ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — MAANDAG 19 MAART 1956 — No. 2482

Felle veroordeling van Stalinisme door Chroestsjef

Na Wereldoorlog II heerste vrees en terreur in Sovjet Unie

LONDEN. — Chroesjtsjef heeft, volgens bekendgeworden en thans ook uit Londen en New York bevestigde berichten op het partijcongres onder andere nog gezegd: „Stalin had bevel gegeven dat de oppositie totaal moest worden uitgeroeid. Het vermoeden bestaat dat Stalin was betrokken bij de moord in 1934 op Sergie Kirof partijleider in Leningrad. Sergordjo Nikidze, evenals Stalin Georgiër en goede vriend van hem, kreeg in dezelfde tijd de keus vermoord te worden of zelfmoord te plegen. Hij koos het laatste en kreeg een staatsbegrafenis.

Na de dood van Lenin bedreigde Stalin zijn weduwe. Als zij in het openbaar kritiek op hem bleef leveren, zou hij verklaren dat zij nooit Lenins vrouw was geweest.

Voor de Duitse aanval op Rusland in 1941 wist iedereen dat er oorlog zou komen behalve Stalin, die weigerde het te geloven omdat hij een vriendschapsverdrag met Hitler had. Hij sloeg de waarschuwingen en woorden van Churchill en Stafford Cripps in de wind, zelfs die van kolonel Perebasjtsjik, de Russische attache in Berlijn, die de juiste datum van de Duitse aanval wist en Moskou daarvan op de hoogte stelde. Toen de aanval kwam was Stalins eerste bevel aan de troepen niet terug te schieten, en zo groot was zijn vertrouwen in Hitler, dat hij het rode leger meedeelde dat de aanval slechts ongedisciplineerdheid van bepaalde Duitse eenheden was en dat de grenstroepen het wel af konden. Stalin volgde de operaties op een school globe. Hij wist niet wat een behoorlijke kaart was.

Na de oorlog werd Stalin bijzonder achterdochtig. In de laatste periode van zijn leven heerste er een atmosfeer van vrees en terreur. Zelfs de leden van het politiebureau waren bang als zij bij Stalin geroepen werden, zij wisten nooit of zij wel zouden terugkeren. Stalin werd beheerst door een mengsel van vervolgings en hoogmoedswaanzin. De tuin van zijn landhuis stond vol borstbeelden van hemzelf.

Toen Chroesjtsjef enkele van de ergste aspecten van Stalins terreur belichtte zou er uit de zaal geroepen zijn: „Hoe kon je het verdragen; waarom heb je hem niet gedood!" Chroesjtsjef zou geantwoord hebben: „Wat konden we doen, het was een regiem van terreur. Je behoefde hem maar verkeerd aan te kijken of de volgende dag wees je je hoofd kwijt".

Volgens de berichten vielen dertig van de 1600 afgevaardigden tijdens of na de rede van Chroesjtsjef flauw of hadden een hartaanval.

Reuters correspondent seint uit Moskou, dat de aanval van Chroesjtsjef op de nagedachtenis van Stalin in de gehele Sovjet-Unie vrijelijk wordt besproken. De 26 miljoen partijleden en leden van de jeugdorganisaties zijn op de hoogte gebracht van de juiste inhoud van Chroestsjefs toespraak, doch de inhoud dringt in veel bredere lagen door.

In de Tiflis, de hoofdstad van Stalins geboorteland, zijn 15.000 voorlichters van de partij doende uitleg te geven aan de „ontluistering van Stalins naam".

Tot dusverre zijn er weinig aanwijzingen, dat de gedenktekens voor Stalin zullen worden verwijderd. Een buste is echter reeds weggehaald uit het Moskouse museum van het Sovjet-leger.

Inmiddels toont men zich in Washington verrast over de felheid, waarmede het Stalinisme werd veroordeeld. Men vraagt zich af, of wellicht de werkelijke reden van het wereldkundig maken van Chroesjtsjefs aanval is de niet-communistische landen te doen geloven, dat de evolutie van het Kremlin is voltooid.

Ongeregeldheden in Rusland?

Een woordvoerder van het Amerikaanse departement van buitenlandse zaken heeft meegedeeld, dat de Amerikaanse ambassade te Moskou gerapporteerd heeft, dat er in Moskou geruchten gaan over ernstige ongereldheden in Georgie.



29 Colombiano a bishita Aruba ajera

ORANJESTAD.— Diasabra mainta a jega cu un avion Colombiano 29 Colombiano cu a bin haci un bishita na nos Isla. Diajueves mainta nan a bai Corsow na ocacion di habrimento di e campania aerea R.A.S., Routas Aereas S.A.M. Un compania cu a worde forma na 1955 entre K.L.M. y Sociedad Aeronautica Medellin.

Un compania cu tabata haci viajes den Colombia mes, pero nan kier a haci un routa pa Corsow y asina nan a join K.L.M. E viaje pa Corsow aki lo worde haci cu DC-4 avion, dos viaja pa siman esta Dialuna y Diajueves.

Diajueves pasa cu nan a bini Corsow ta promer viaje cu e compania a haci e viaje aki, cual routa lo ta Medellin-Bogota-Corsow.

Diasabra mainta pa banda di 12 or nan a jega na vliegveld. Nan a haci un viaja den auto rond di isla y despues nan a bai Palm Beach Club, na unda nan por a sosega y gosa di nos dushi playa, y ey nan a worde ofrece un buffet frio. despues di e comemento nan lo bishita Basiroeti y despues nan lo bai keiro den playa y haci compras.

Organizacion di tur e viaja aki tabata den man di senjor H. v.d. Reekende ta traha cu K.L.M. na Corsow. Organizacion na Aruba tabata den man di senjor G Eman, agente general na Aruba y senjor O. Kuyn, jefe di departamento comercial na Aruba.

Impresion cu nos a hanja di e Colombianonan ta cu nan ta masha satasfecho di e organizacion perfecto di nan viaje.

E grupo di Colombianonan tabata existi di hendenan di prensa, agentenan di oficina pa toerismo y algun hende oficial.

Diasabra atardi pa 6 or nan lo a sali atrobe pa Colombia. Especialmente pa Antillas Hulandes e habrimento di e linea aerea nobo aki tin hopi interes, pasobra lugarnan manera Bogota cu mas o menos 700.000 habitantenan y bunita edificionan. Medellin (cu fama mundial pa su orchideanan). Cali cu su cathedral unico San Francisco y Manizales, e centro di invierno di Colombia ta forma e lugar ideal pa hendenan cu tin vacacion y kier sinti un poco frialdad.

Y meseos cu lo tin hende di Aruba cu lo bai pasa nan vacacion na Colombia lo tin Colombiano cu lo bin pasa nan vacacion aki na Aruba, locual ta algo importante pa toerismo.



Het koud buffet was een der grootste attracties op de Palm Beach Club Zaterdagmiddag j.l., toen daar de Colombiaanse gasten door de K.L.M. ontvangen werden.

E „koud buffet" tabata un di e atraccionnan na Palm Beach Club diasabra merdia ora cu e visitantenan colombiano a worde recibi aya door di K.L.M.

Foto Bouke.

SENJOR W.F.M. LAMPE MINISTRO DI ANTILLAS HULANDES NA HULANDA A JEGA ARUBA

ORANJESTAD.— Diasabra mainta pa 11.40 a jega na Beatrix Vliegveld senjor W.F.M. Lampe, ministro di Antillas Hulandes na Hulanda. Pa jame bon bini tabata na vliegveld presente gezaghebber L. C. Kwartsz, secretario di isla senjor L.C.M. Kerstens, deputados senjores E.O. Petrona y O.S. Henriquez. Senjor J. E. Yrausquin, familias, conocirnan y amigonan di senjor Lampe. No ta conosi ainda cuanto tempo senjor Lampe lo keda Aruba.

ASISTENCIA DEN ROTTERDAM BAR

SAN NICOLAS. — Diaviernes 17.50 nan a pidi polis asistencia den Rotterdam Bar. Ora polisnan a jega nan a hanja e donjo ta rola cu un hende di vapor ariba suela. Segun e donjo e homber di vapor a molestia su esposa.

GEORGIE, REPUBLICA RUSO

Washington

Funcionarionan na Washington a publica antayera cu segun noticia cu no ta oficial un cantidad di hende a muri pa via di algun irregularidad cu tabatin aya den e republica ruso.

E kestion a bini como oposicion contra e esfuerzo di Kremlin pa degrada Stalin, quende a nace na Georgia. E centro di e irregularidadnan tabata e capital Tiflis. E numero di mortonan ainda nos no sa. Poliznan y ehercito tabata den accion aya.

Nan ta bisa na Kopenhagen cu premier Hansen di Dinamarca lo mester a bishita Georgia riba dia 8 di Maart, pero cu na ultimo momenta autoridadnan ruso a bin cambia e plan pa via di „mal tempo".

Premier y su combito cu tabata haciendo un viaje door di Rusia, a bai Stalingrad na luga di Georgia. Riba dia 8 di Maart e irregularidadnan aqui lo a desenfrena na Georgia.

Ela pone fin na su bida motiva pa mania di persecucion

Un homber na Venezuela, cu tabata afecta pa mania di persecucion desesperante, segun ta parce for di un carta cu ela laga, a pone fin na su bida den un forma masha impresionante cortando su venanan di garganta y pols. E cadaver a worde hanja den un cantidad di sanger na banda di Quinta Crespo cerca di rio Guaire banda di madruga. E suicida ta un homber yama Manuel Vicente Tarazona Torres di 31 anja, di Rubio, estado Tachira, y vecina di Quinta Crespo. Cerca di e cadaver tabatin un blade di feita cu sanger nele cu e homber a usa pa corta su benanan cual a causa masha bashamento di sanger te cu ela muri. Den un di e saconan di su panja nan a hanja un carta skirbi riba un pida papel cu potlood caminda Tarazona Torres kier splica e motibonan pakiko ela mata su curpa:

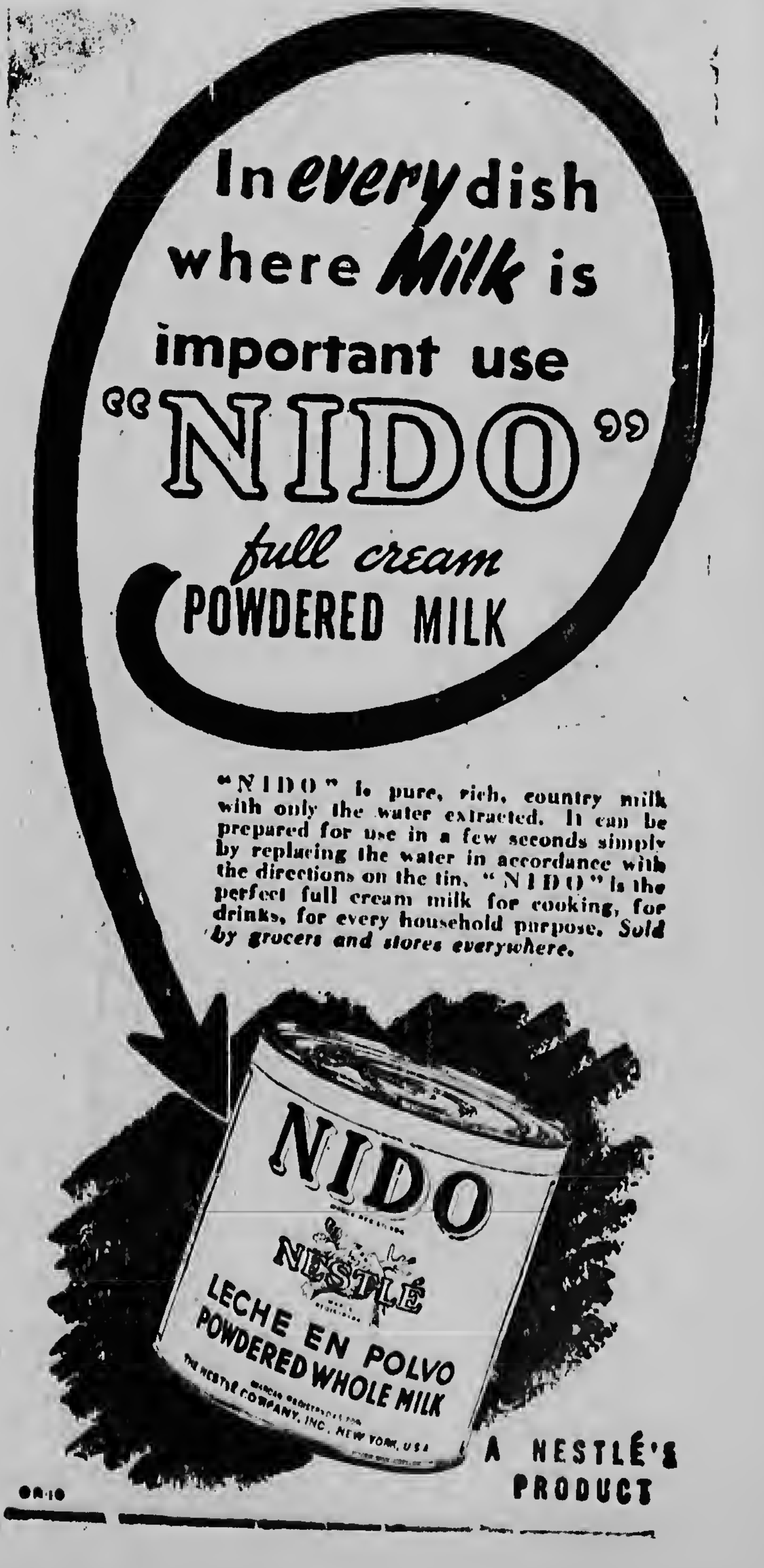
„Mi ta larga constata riba e papel blancu aki cu e motibu di mi suicido tabata pa un senjora cu mi no conoce ni di nomber ni di fam. El a hibami na e desesperacion aki pasobra ela obligami hira hebedor di hibida sterki y e tabata aparece den mi sonjonan pa e acusami pasobra mi a arrolla un di su jiunan tempu cu mi tabata chofer di Concejo na Chivacoa y ela ponemi sufri di mania di persecusion y e tahata haci mi weta cosnan masha malu y ma dicidi di caba cu mi bida. Firma Manuel V. Tarazona T."

JOE LOUIS ATROBE RIBA TAPETE

Washington

Joe Louis, ex-campeon mundial di boxeo, a nota un victoria mas den su buki di un wega di match. Dilanti di 400 espectadornan el a duna un demonstracion. Referee tabata su adversario bieu Joe Walcott. E „Brown Bomber" a drenta ring contra „Cowboy" Rocky Lee. Cu un golpe derecho el a dal su adversario saca directa foi ring.

N'e pelea aqui Louis a gana 1.500 dollar. Sinembargo ainda e tin di paga 1.210.000 dollar di belasting atraza.



OOK DE YACHT CLUB HEEFT EEN NIEUW BESTUUR

ORANJESTAD. — Tijdens de jaarvergadering van de Aruba Yacht Club, die de 12e Maart j.l. gehouden werd is de heer J. Driebeek tot commodore van deze watersportvereniging gekozen. De functie van secretaris, tevens penningmeester viel toe aan mej. Connie Gritte. Voorts werden er twee nieuwe bestuursfuncties in het leven geroepen, n.l. die van vice-commodore van de zeilboten, en vice-commodore van de motorboten. Eerstgenoemde functie viel de heer R. H. Saunders ten deel, die trouwens ook benoemd werd tot wedstrijdsecretaris voor sailfishwedstrijden — in de tweede nieuwe functie werd de heer L. N. Stanley gekozen.

Tijdens de vergadering deed de commodore nog enkele verheugende mededelingen aangaande enkele uitbreidingen en vernieuwingen. Ook werd er gesproken over de deelname aan de door de A.B.C. uitgeschreven wedstrijden op Koninginnedag.

MEN IS NOOIT TE OUD OM TE LEREN

ORANJESTAD. — Momenteel is men in de Lago Colony bezig met een enquete, waardoor men hoopt te kunnen uitvinden in hoeverre er onder de volwassen inwoners van de Colony belangstelling bestaat voor opleidingsklassen voor ouderen. Ook hoopt men met deze enquete te ontdekken in welke onderwerpen men nog graag onderricht zou worden.

Bij voldoende belangstelling zullen de avondklasen in October starten. De eerste cursus is van October tot en met December en de tweede van Februari 1957 tot en met April. Ook de formulieren van deze enquete moeten a.s. Zaterdag aan het Adult Education Sub-Committee teruggezonden zijn.

Woensdag „Het Grote Avontuur" van de Filmliga in de Veer

ORANJESTAD.— Woensdagavond a.s. zal er weer een voorstelling van de Filmliga zijn in het Theater De Veer. Na het Nederlandse nieuws zal er eerst een klein filmpje „Parels der Pyreneeën vertoond worden, alvorens wordt overgegaan tot de hoofdfilm „Het grote Avontuur" („Det Stora Aventyret") een Zweedse natuurfilm van Arne Sucksdorff met Nederlands onderschrift.

In het mededelingenblad van de Filmliga werd over deze film het volgende geschreven:

Inhoud

Het is de bedoeling van Sucksdorff geweest om over het leven in de velden en de bossen rondom een typisch Zweedse boerderij te vertellen, over de schoonheid die daar gevonden wordt en over de drama's, welke zich afspelen in de natuur en in het leven van de dieren.

Een moedervos, die vele jongen moet voeden, heeft het niet gemakkelijk. Zij ziet dan ook vaak geen andere uitweg dan bij de boerderij een bezoek af te leggen om een kip te stelen. Verschillende passages in de film laten ons dan ook een vos zien, voor wie het stelen van kippen een gewoonte is geworden. Maar het moment komt, dat de kippendief duur moet betalen voor zijn bezoek aan het kippenhok. Zijn even gevaarlijke als ruwe vijand, de mens, vernietigt zijn hol met de moderne middelen als lont en kruit.

Het zijn slechts kleine, in mensenogen vaak onbelangrijke dingen, die het werkelijke leven illustreren. Zoals een klein vosje dat in het licht van de opkomende maan ronddartelt, zoals de kringen in het water die de aanwezigheid van een otter verraden, zoals het rythme van het lied der korhoenders, dat een lentemorgen aankondigt. En ook zoals de waakhond van de boerderij, die rukt aan de ketting welke hem afhoudt van de vrijheid. En zo langzamerhand richt de camera zich op de menselijke wezens en dan speciaal op de twee jonge broertjes Kjell en Anders.

Het is op een barre winteravond, dat de beide jongens een jonge otter van een wisse dood weten te redden door het plan van een stroper te verijdelen. Oetti, de otter, wordt al spoedig hun meestgeliefde en vrolijke speelkameraadje.

Arne Sucksdorff heeft een wereld geschilderd met zijn camera, zoals een schilder het met zijn penseel zou doen, onafhankelijk van de drukte en de financiële beslommeringen der hedendaagse filmindustrie. Hij heeft slechts getracht ons een beeld te geven van, zoals hij het zelf noemt:..... een paradijs, dat de grote mensen allang verloren hebben.

Na a.s. Woensdag zal er wéér een filmvoorstelling van de Filmliga zijn op de 26e Maart in de Sociedad Bolivariana, waar historisch Hollands nieuws en de film „Vrouwenpolitie" vertoond zal worden. Het is een rolprent over het werk van het vrouwelijke politiekorps te Londen en drie „gevallen" uit de talloze ervaringen van deze politieagenten zijn door het oog van de camera op de voet gevolgd.

Op reis door Guatemala en Mexico met Mej. Huisman

ORANJESTAD.— Vrijdagavond werd in de Sociedad Bolivariana voor een vrij groot publiek — wij schatten het aantal aanwezigen op zeventig! — door mej. C.F. Huisman een voordracht met lichtbeelden gegeven over de reis, die zij indertijd gewapend met een filmcamera en een grote dosis nieuwsgierigheid, door Guatemala en Mexico gemaakt heeft.

Dat zij met beide een hoop heeft weten te bereiken hebben wij Vrijdagavond kunnen merken, toen ons een rijke sortering van kleurige platen op het witte scherm voorgetoverd werd.

Dank zij het feit, dat mej. Huisman kennelijk een goed amateur-fotografe is en tijdens haar reis haar ogen niet in de zak heeft gehad, en naar ons ook bleek meestal niet eerder gerust heeft, voordat zij van hetgeen zij zag en hoorde de oorsprong, historische achtergrond of reden was te weten gekomen, kon zij haar publiek Zaterdagavond met tientallen prachtige lichtbeelden in kleuren en met een interessant reisverhaal verrassen. De historische bijzonderheden van de plaatsen, die zij heeft bezocht, de eigenaardigheden van de mensen uit die streken en andere typerende beelden, van dit alles heeft zij ons Zaterdagavond laten meegenieten.

Het is een goede gedachte geweest van de Volksuniversiteit mej. Huisman uit te nodigen voor een lezing. Wij vernamen overigens nog van een der bestuursleden van de V.U., dat men ons verkeerd ingelicht heeft, toen men ons zei, dat de lezing van mej. Huisman door een ander was opgesteld. Ere dus, wie ere toekomt.

IN PUERTO RICO KUNNEN DE HUISVROUWEN BINNENKORT MEER MET HUN HUISHOUDGELD DOEN

PUERTO RICO. — Onlangs heeft de Gouverneur van Puerto Rico, Luis Muñoz Marin door zijn handtekening te stellen onder belangrijke ontwerpen van belastingwetten die reeds door het wetgevend college waren aanvaard deze tot wet gemaakt.

De Heer Muñoz Marin wees er op dat hij bij zijn studie van deze belasting-wet zorgvuldige aandacht heeft besteed aan de volgende punten. (1) deze wet maakt meer dan 80 soorten artikelen, die de consument van Puerto Rico gebruikt rechtenvrij. (2) zij verhoogt de heffing op 11 soorten artikelen; (3) de intrekking van de rechten op 80 soorten artikelen betekent voor de consumenten", $ 4.700.-000 en (4) de artikelen waarop de rechten zijn verhoogd, brengen $ 4.200.000 op.

De Gouverneur zei dat de bedoeling van de wetgever is geweest prijzen van de artikelen en moderne apparaten die het werk van de huisvrouw vergemakkelijken en het leven van het gezin meer comfortabel maken te verlagen voorts moet het volk van Puerto Rico de welvaart op het platte land bevorderen voor het welzijn van de landbouwers zodat betere lonen betaald kunnen worden aan landarbeiders. En tenslotte moeten dergelijke prikkels gegeven worden aan de industrialisatie voor verheffing van de levensstsandaard te Puerto Rico en vermindering en uiteindelijk opheffing van werkloosheid.

De rechten op een aantal alcoholische dranken, op glaswerk, luxe parfumerieen en dergelijke artikelen zijn verhoogd.

SOUTERN CROSS PASSAGIERS GAAN VANMIDDAG OOK NAAR DE PALM BEACH CLUB

ORANJESTAD. — De vijfenveertig passagiers van de „Southern Cross", die hedenmorgen in de Haven van Oranjestad binnenliep, zullen vanmiddag ook een bezoek brengen aan de Palm Beach Club. Een en ander is het resultaat van besprekingen gevoerd tussen de kapitein van dit touristenschip en de voorzitter van de Palm Beach Club, de heer E. G. (Gai) Eman.

De passagiers zullen vanmiddag omstreeks drie uur in de club aankomen en daar gaan baden, en zwemmen. Des avonds zal in de club ook in stede van aan boord het diner gebruikt worden. Hiertoe zal het strijkje van het schip ook zijn medewerking verlenen. Het schip vertrekt vanavond om elf uur weer.

Als het bezoek van vanmiddag aan de Palm Beach Club in de smaak valt is het zeer waarschijnlijk, dat dit herhaald wordt bij andere bezoeken.

LAGO'S WOMEN'S CLUB ORGANISEERT EEN BLOEMENTENTOONSTELLING

SAN NICOLAS. — In de Pan-Aruban lazen wij een bericht aangaande een bloemententoonstelling, die door de Women's Club van de Lago Colony wordt georganiseerd en die de 1e Mei van dit jaar zal worden geopend.

Nieuw in de tentoonstelling van dit jaar is een wedstrijd in het maken van miniatuur landschappen. Prijzen van Fl. 35.—, Fl. 25.— en Fl. 15, zijn daarmee te verdienen. Naar het schijnt staat er reeds zo'n miniatuur in de etalage van de Esso Club Library uitgestald.

„SPES PATRIAE" HEEFT EEN NIEUW BESTUUR

ORANJESTAD. — Onlangs werd er een algemene ledenvergadering gehouden van de jeugdvereniging „Spes Patriae" („Hope des Vaderlands"), afd. Aruba. Bij acclamatie werd bij die gelegenheid de heer Max. Abrahams tot voorzitter verkozen. De overige bestuursleden zijn de heren S. P. Niekoop, W. Havertong, E. de Treytas, W. Weyers en de dames mej. S. Tjin Kam Jet em C. Oosthuizen.

EERSTE KIVIETSEI GEVONDEN

LEMMER. — Zaterdag werd in de Lemster polders onder de Friese gemeente Lemsterland het eerste kievitsei gevonden. Zoals gebruikelijk zal het aanboden worden aan H.M. de koningin.

In Puerto Rico worden twee grote hotels gebouwd

PUERTO RICO. — De San Juan Hotel Maatschappij, waarvan de advocaat Henry H. Held te New York City de leiding heeft, heeft financierings overeenkomsten gesloten voor de bouw van een 300 kamers tellende luxe-hotel aan zee ten bedrage van zes en een half millioen dollars. Men heeft zich voorgenomen de bouw in December 1955 te doen aanvragen, doch financierings vraagstukken die thans zijn opgelost, hebben het project vertraagd. Het Hotel zal een vergaderzaal hebben, 58 hutten van waaruit een zwembassin van olympische afmetingen en een natuurlijke strand bereikbaar is, en voorts nachtsocieteit, casino, golf-veld, vier tennisbanen, parkeerruimte voor 400 wagens, en een yacht-haven.

„Intercontinental Hotels Corporation" een dochteronderneming van Pan American Airways, zal het hotel beheren dat gebouwd wordt op een terrein metende 20 acres gelegen aan de oceaan zijde van Isla Verde in de omstreken van San Juan. De aannemers Merritt-Chapman & Scott zeggen dat het hotel in negen tot tien maanden voltooid kan zijn, waardoor het gedurende een gedeelte van het komende winterseizoen beschikbaar zal zijn.

Nog een hotel project dat nu gereed is voor de bouw, is een 200 kamers tellende hotel aan zee dat door de Industriele ontwikkelings maatschappij van Puerto Rico (PRIDCO) voor Mills-Landrum Hotel Corporation, aan de Dr. Ashford Avenue, dicht bij de Condado Beach Hotel gebouwd zal worden. Enkele zaken die grote vertragingen hebben veroorzaakt waren: het verkrijgen van particuliere strandrechten, de afsluiting van de „Del Cassé-straat" die dwars over het terrein heen van Dr. Ashford Avenue naar het strand loopt en de verkrijging van belendende percelen; deze werden allemaal door de overheid en de ondernemingen verzorgd. Binnen een paar weken wordt met de bouw een aanvang gemaakt. De ondernemers zijn Cecil Mills, Neely G. Landrum, en John B. Mills die in Arizona Texas New Mexico en Oklahoma hotels beheren. Landrum and John B. Mills zijn de grootste aandeelhouders van de Commonwealth Extrusion Corporation, te Bayamón, Puerto Rico.

OOK SURINAME BLIJFT NIET ACHTER

SURINAME. — De vereniging voor bevordering van het vreemdelingenverkeer heeft de regering verzocht om een deskundige aan te trekken voor het geven van advies omtrent de mogelijkheden van toerisme. De stichting is van oordeel dat de tijd rijp is om met ernstige pogingen te beginnen teneinde deze industrie in Suriname te bevorderen. Een dochteronderneming van de Pan American Airways, die grote hotels in het Caraibische gebied beheert, zou naar verluidt bereid zijn te helpen.

GEZAMENLIJK WEST-OOSTDUITS TEAM NAAR DE O.S.

DUSELDORP. — De Oost- en Westduitse voetbalverenigingen hebben hun overeenkomst om een gezamenlijk team naar de Olympische Spelen af te vaardigen bevestigd, doch hebben de plannen voor gezamenlijke training laten varen.

Na een bijeenkomst in Dusseldorp verklaarden zij dat, door gebrek aan tijd, beide verenigingen aparte oefenwedstrijden zullen houden. Het team zal dan gekozen worden op basis van deze oefenwedstrijden. De olympische comités van Oost- en West-Duitsland zijn overeengekomen dat zij een gezamenlijk Duits team naar Melbourne zullen afvaardigen, doch zij hebben het aan de besturen van de beide verenigingen overgelaten de bijzonderheden uit te werken.

ZWITSERLAND BENOEMT VOOR HET EERST AMBASSADEURS IN HET BUITENLAND

BERN.: — Voor het eerst in de geschiedenis van Zwitserland heeft dit land besloten ambassadeurs in het buitenland te benemen. Dit geschiedt ingevolge een beslissing van het parlement waarbij de regering met 113 tegen 2 stemmen gemachtigd werd aan gezanten in belangrijke hoofdsteden de rang van ambassadeur toe te kennen. De hoofdsteden, die voor dergelijke benoeming in aanmerking komen, zijn niet genoemd.

De rang van gezant is in de Zwitserse diplomatieke dienst altijd de hoogste geweest, doordat de Zwitsers van oudsher huiverig zijn persoonlijke bevoegdheden of titels te verlenen, die de betrokkene bovenmatig van de rest der bevolking zouden onderscheiden. Hetzelfde verschijnsel komt men tegen in het Zwitserse burgerleger, waarvan de hoogste rang die van kolonel is, behalve in tijden van nood, wanneer één generaal door het parlement wordt gekozen.

Het parlement overwoog, dat de rang van ambassadeur sinds het begin van deze eeuw allengs „devalueerde", en aan Zwitserse afgezanten een gelijkwaardige status met andere diplomaten in het buitenland moest worden toegekend. De rang van ambassadeur zullen Zwitserse diplomatieke vertegenwoordigers nochtans alleen bekleden, wanneer hun standplaats bepaalde hoofdsteden is. In administratief opzicht zullen zij in Zwitserland blijven worden beschouwd als gezant en bij overplaatsing naar elders zij hun rang van gezant terug.

EXPORTEURS UIT DE AMERIKA'S NAAR NEDERLAND

UTRECHT. — Een dertigtal importeurs uit Middelamerikaanse en Caribische landen is door het Latijns Amerikaans Instituut in Den Haag uitgenodigd voor een bezoek aan Nederland in de periode van April tot Juli. Zij werden uitgenodigd door de secretaris van het instituut, de heer S.W.A. van Oosten, die kortgeleden is teruggekeerd van een reis door Mexico, de Antillen, Trinidad, Jamaica, de Dominicaanse Republiek, Haiti en Cuba.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awekatistraat 2
Oranjestad, Tel. 1116—2116
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

BIOSCOPEN

Maandag 19 Maart:
DE VEER THEATER 20.30: „A star is born"
RIALTO 20.00: „The tatooed stranger"
PRINCIPAL 20.00: „The warriors"
AURORA 19.30: „Fireman save my child"
SAVANETA 19.30: „Raspoutine"

VROEDVROUW, ENZ.

Zuster M. v.d. Merk, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42 Oranjestad.

APOTHEKEN

Nacht en Zondagsdienst ged. 17 t/m 23 Maart:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica dèl Pueblo

BOEKERIJ EN LEESZAAL

Volwassenen: iedere middag van 14.30 — 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9—12 uur en des middags van 14.30—17.00 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00—20.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—17.30; Zaterdags van 9.00—12.00 en van 14.30—17.00 uur.

Luchtpostsluitingen

Antigua: Maandag 16.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chili: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en 16.00.
en 16.00.
Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 15.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 11.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Var. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30

WAARSCHUWING

De Commandant Marinierskazerne Savaneta maakt bekend, dat op de volgende dagen van 07.00—12.00 uur schietoefeningen zullen worden gehouden op het terrein Californië (Aruba).

Dinsdag 20 Maart 1956
met mitrailleur
Woensdag 21 Maart 1956
met mortier.

Het gevaarlijk terrein zal door rode vlaggen worden aangegeven.

GEEN TERMEN AANWEZIG, MEENT OFFICIER VAN JUSTITIE

Eis tot strafvervolging van Mr. Schokking

's-GRAVENHAGE. — De officier van justitie aan de Haagse rechtbank schreef aan mej. Pino, die zoals gemeld, een aanklacht indiende tegen de Haagse burgemeester Schokking, dat hij geen termen aanwezig acht voor strafvervolging tegen mr. Schokking. Hij deelt daarin mede dat indertijd de procureur fiscaal bij het bijzondere gerechtshof na kennisneming der stukken geen termen aanwezig vond voor een strafzaak. Waar geen omstandigheden zijn gebleken die onbekend waren toen deze beslissing werd genomen, komt het niet gewenst voor, mr. Schokking thans wel te vervolgen. De officier van justitie deel aan mej. Pino mede, dat zij van deze beslissing in beroep kan gaan bij de Hoge Raad.

De raadsman van mej. Pino zei tegen het ANP nog niet te kunnen antwoorden op de vraag of zij in het besluit van de officier van justitie zal berusten.



Esaki ta un momento for di e toneelstuk cu diabierne anochi e alumnonan di Abraham de Veerschool di San Nicolas a presenta den club Suriname como parti di e anochi pa e alumnonan cu a tuma lugar ai e anochi ei.
Foto Bouke.

Industria Venezolano di piscamentu ta bira ainda mas grandi

Industria di piscamentu venezolano ta representa un ramo economico masha importante pa e pais y durante ultimo anjanan ela experimenta un considerable expansion y desarollo. Ministerio di Agricultura y Cria a tuma hopi interes door di duna ayudo tecnico y financiero na tur empresanan di piscamentu especialmente pa esnan mas chiquito economicamente. Pa esei ela duna especial atencion na motorizamentu di botonan chiquito di pisca pa nan por hanja bai mas leeuw.

Venezuela tin segun ultimo calculonan 8696 boto di pisca di tur sorto di tamanjo y tipo cu un capacidad total di 12.036 ton. Di esaki 2962 ya tin motor caba pa diferente operacionnan, y di esakinan tin algun completamente prepara cu tur sorto di equiponan di mas moderno pa por pisca dan laman altu. E balor total di tur e botonan di pisca y nan equiponan ta monta na 29.571.609 bolivares na fin di 1954. Tin 21.871 hende ta traha den e botonan, pero en realidad 278.771 hende ta biba for di piscamentu, cual ta mas o menos 4 por ciento y mei di henter e poblacion di e pais. Produccion di pisca na 1954, tur frescu, tabata 51.771 566 kilogram cu un valor total di 32.017.563 bolivares. E zona di Venezuela mas rico pa pisca, na unda 75 porciento di piscamentu a base comercial ta tuma lugar, ta extende for di Gujana ingles su costa te na Cabo Unare na estado Anzoategui, incluyendo boca di rio Orinoco y e awanan rondo di Isla Margarita. Golfo di Cariaco ta considera un di e reservanan mas productivo pa saldientjie den mundo henter. Condicionnan di piscamentu tambe ta excelente den Golfo di Venezuela, na west di Peninsula di Paraguana, cual zona tambe ta rico na cabaron, mescos cu Lago di Maracaibo. E rionan ta ofrece varios sorto di pisca delicioso manera Zapoara di Orinoco y Manatee. Cumana na entrada di Golfo Cariaco ta e centro di piscamentu mas importante di Venezuela. Di e diez industrianan pa e pisca na blecki den henter e pais, nuebe ta localisa aki, e otro ta na Mariguitar, un porta di piscamentu na oost di Cumana.

NOTICIAS VARIAS DI VENEZUELA

Mac-Gregor Sportswear Company, manufactureronan conoci na Merca di panjanan di sport, lo monta un fabrica na Venezuela pa mercado local, segun Joe Lepore, kende a yega Caracas y lo keda encarga cu encabeza construccion di e planta. E fabrica lo bini na Caracas y lo produci articulonan di bisti di sport di prome calidad pa mucha homber y homber grandi y lo tin, como trahador 200 venezolano.

—o—

Den futuro, Venezuela lo no importa vaccina mas contra typhus, bruera loco, ni verkoud, pasobra produccion domestico, door di e laboratorio di Universidad di Caracas lo ta suficiente pa esei E laboratorio lo produci tambe suficiente serum contra tetano pronto tambe pa uso domestico.

—o—

150.000 mil inmigrantes a drenta Venezuela ultimo anjanan pa intermediacion di Instituto Agrario Nacional. Durante di e tempu ei e institucion a reparti 4.652 perceel di terreno acondiciona pa cultivo y explotacion pecuaria. E beneficiadonan di e terrenonan cual ta abarca un superficie di 142.180 hectares, ta 4.700 famianan di diferente nacionalidad. E terranan aki ta produci 261 miljon kilogram di grano y fruta diversos, manera maishi, caraotas, arroz, ajonjoli, batata, etc

PAGINA TRES

Sears a gana Heinekens 7-2 pa su tercer victoria consecutivo

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Ayera mainta e novena di Sears a cobra su tercer victoria den mes tanto salida den e campeonato AA 1956. Un erratico Heineken's e biaha aki tabata e victima di e toleleronan di Sears. Pa cada uno di e tres partidonan gana te awor Sears a haci uso di unicamente tres pitcher.

Nan promer victoria tabata cu Lefty Lejucz ariba monticulo, e segundo cu Peterson y esun di ayera cu G. Duinkerk. For di e promer inning caba e muchanan di Sears a sigura e partido anotando tres carrera den e promer mitad. Shortstop C. Jack a habri cu single pa rightfield y despues di adelanta te segunda a worde forza na tercera pa e promer out. Segunda base y tercera base Bryson y Hanson a embasa pa fielder's choice respectivamente. Cuarto bate Juancito Gibbs a anota un single largo y a empuha e dos promer carreranan y despues a anota e tercer di e inning.

Den e proximo inning Sears ta anota un rayita mas. Despues cu Whitfield ta ricibi ponche pa e promer out, Duinkerk ta ricibi pasage gratis. C. Jack ta conecta su segundo hit y Philip Bryson tambe ta ricibi base por bola pa yena e basenan. Hanson ta conecta fuerte rolling tercera cu ta pone tercera base Alexis haci error y asina Duinkerk ta anota. Gibbs ta ricibi ponche y P. Jack ta rolata pa pitcher pa cerra e inning.

Despues di tabata descontrola pitcher Brown a domina e bateria fuerte di Sears pero su companjero na tercera base a falle, loke a provoca un carrera mas. Heineken's ta anota su promer carrera den e segundo mitad di e mes un inning. Cuarto bate y centerfielder W. Peterson ta embasa cu error di shortstop Jack. Ora cu e ta trata di roba segunda catcher Gibbs ta tira demasiado halto y Peters ta sigui salvo te tercera. E siguiente bateador J. Meade ta conecta rolling pa primera y ta bira e promer out, pero Peters a anota den e hugada. Atrobe Sears ta anota den e tercer episodio. Baptist ta habri e inning y ta embasa cu base por bola y despues ta bai te segunda cu balk di pitcher Brown. A. Bryson ta e promer out cu ponche, pero Whitfield y Duinkerk ta ricibi base por bola pa yena e basenan atrobe. G. Jack ta e segundo out cu fly pa centerfield, pero Philip Bryson ta conecta fuerte linea pa center empuhando Baptist. E siguiente bateador ta ricibi base por bola y Whitfield ta anota forza e sexto carrera di su equipo. Esaki tabata basta pa pitcher Brown, kende ta pasa hunga rightfield, mientras cu e rightfielder Julio Martilia ta bin pitchea. Martilia ta cerra e inning obligando P. Jack bati fly pa centerfield. Despues di esaki Martilia ta colga e toletoronan di Sears cuatro cero consecutivamente sin cu nan a conecta ningun hit. Den e segundo mitad di lucky seven Heineken's ta anota nan segundo carrera di wega. Primera base Krythoff ta habri inning ricibiendo base por bola. Despues cu Martilia a bai out cu fly pa rightfield, S. Bryan ta conecta rolling pa segunda Krythoff ta worde forza na segunda. Cu Brown al bate catcher Gibbs ta comete passball y Bryan ta sali pa segunda y ta sigui te tercera. E tiro di catcher Gibbs pa tercera base Flanders ta scapa esaki y Bryan ta bin home cu e segundo carrera di su equipo.

E cerveceronan ta sigui amenaza den e inning aki ora cu Brown ta conecta single ariba cabez di shortstop y Maduro tambe ta conecta hit pa centerfield. Tratando di sorprende Maduro na primer catcher Gibbs ta tira pa e base ey, pero e tiro ta pasa Richardson y Brown ta adelanta te tercera. E siguiente bateador Escalona ta ricibi base por bola pa yena e basenan. E inning tabata pinta malo pa pitcher Duinkerk, pero tercer bate, den un mal dia, ta cerra e inning cu foulfly pa tercera. Sears ta responde cu un carrera den e octavo. Despues di un out Flanders ta embasa pa error di tercera base Mead. Juancito Gibbs ta conecta e promer y unico hit contra di Martilia pa rightfield mandando Flanders te tercera. Cu un rolling di Patrick Jack pa segunda base Flanders ta anota e ultimo carrera di wega. Despues cu shortstop Maduro ta comete un error, N. Carter di Sears ta conecta linea den man di centerfielder Peters, kende a lanza rapidamente na segunda pa completa e tercer doubleplay di Heineken's di e partido aki. Pitcher Duinkerk a termina como pitcher ganador y a permiti unicamente cuatro hit. E promer hit contra di dje a worde conecta pa Meade apenas den e cuarto inning despues di dos out.

Como pitcher perdedor a sali Brown, kende a carga cu seis carrera, contra di dje, permitiendo cuatro hit den 2 inning y 2/3. Julio Martilia a haci un magnifico relevo y teniendo su lanzamiento nan den e skina aden a domina e bateadornan di Sears cu hopi facilidad. Den 6 1/3 inning e la permiti unicamente 1 carrera y 1 hit. E unico hit aki a worde conecta den e octavo inning pa Gibbs. Martilia a regala apenas 2 base por bola y un deadball. Indudablemente un gran relevo di e largo Martilia.

Cu e victoria aki e muchanan di Sears ta continua como lider di e campeonato cu 1.000. Nan dos promer victorianan tabata contra di Dodgers den un magnifico partido y e segundo contra di e campeonnan A 1955 Nesbitt anteriormente Habrak Boys.

Surplus di sucu no ta un problema facil

Productornan na Venezuela ta hanja nan mes den un problema con ta haci cu e surplus di sucu cu a resulta den un anja di tempu. Na 1954 Venezuela tabata importa 26.000 ton di sucu pa pone serca e cantidad di 94.000 ton produci aya mes den e pais. Despues cu nan a aumenta nan capacidad productivo cu tres planta grandi mas, produccion a bira 150.000 ton, di moda cu ta keda un surplus di 30.000 ton.

Esaki ta worry e productornan cu no ta weta e manera pa dispone di e surplus sino te ora cu e populacion di e pais aumenta pa iguala e produccion cu consumo. Nan ta calcula sinembargo cu esaki lo tuma di dos a tres anja mas. Pero den e tempu ei naturalmente e surplus lo para subi otro. Exportacion di e sobra ta for di kuestion, pasobra costo di produccion na Venezuela ta mas haltu cu den e paisnan cu ta produci mas tanto. Productornan tabata favorece menos produccion door di un sistema di quota estipula pa cada molina, pero Gobierno ta contra di medidanan artificial pa remedia e situacion aki y ta prefera di weta costo reduci pa facilita exportacion. Tin un chens cu Corsouw, Antilla Holandes, lo pone un order pa 6.000 ton awor, y un order mas grandi despues, cual por parte lo resolve e problema di productornan.

Produccion di sucu tin chens di sigui subi e anja aki, ya cu di cuater mulina cu un capacidad di 35.000 ton un bez y 50.000 ton den tres of cuater anja, a cuminza traha caba na estado Aragua.

E surplus di saldientjie na bleeki ta worde gradualmente dispone door di venta di 20.000 caba cu Merca, mientras cu nan ta negociando benta di un cantidad mas cu Cuba pa medio di cambio pa boontjie, lo cual Venezuela mester di dje pasobra nan no tin suficiente awor y toch mester importa.

Banco di agricultura na Venezuela ta desarolla terrenonan grandi di plantacion

Bao di e systema di desarollo e industrianan di agricultura y aumento di cria di baca den e pais, gobierno venezolano ta activando na rehabilita un area extensivo mas pa plantacion. E seccion selecta den e caso aki ta yama llanura Monay, cual ta pega cu e llanura Cenizo, cual ultimo tambe ta un bon pida terreno na encargo di Oficina Agraria pa su desarollo.

E llanura Monay, cual ta keda den parti noord-west di Estado Trujillo, ta cubri aproximadamente mei miljon acres di suela aluvial bon pa plantacion y pa cuminda di bestia. E ta keda mas o menos na 985 pia riba nivel di laman y pesei e ta moderadamente calor. Condicion di biba favorable, condicionnan geografico y di clima na llanura di Monay ta motibu cu a pone e Banco Agricola y Pecuario, un agencia financia pa Gobierno, di cuminza un programa pa desarollo di e zona extenso aki cual tin un bon chens di bira un granero pa e estadonan bisinja di Lara, Tachira y Zulia y posiblemente pa seccionnan mas leeuw di e pais.

E llanura tin desague di ocho rionan grandi y numeroso corriente, algun di nan ya ta worde usa caba pa irrigacion durante di e lunanan di secura. E ta worde cruza door di caminda grandi Trans-Andina y door di un rama di e caminda nobo Pan Americana, tur dos facilmente alcanzando mercadonan grandi. E tin un climaat saludable despues di e campagna cu succes di gobierno pa mata e moskitanan di malaria. Na e momento aki ainda mitar di e terreno ta dedica na plantacion y mitar pa cuminda di bestia. Programa di e Banco ta pa desarolla mas o menos 8000 hectares mas pa yega na un total di 80.000 hectares denter di cinco anja y despues mas tanto. E principal producto lo ta maishi, sigui pa canja di sucu, boontjie, cassava, banana y tabaco. Pa economia di e estado cria di baca ta e asunto di mas importancia. Na 1952 tabatin 16.000 baca, na fin di 1955 esei a bira 30.000.

E Banco a duna credito, nan a manda tractor, fertilizer y nan a traha caminda segundaria. Toro di raza a worde importa di Merca. Cas di biba pa e conuqueronan a worde traha di cement cu tur utilidad pa facilita bida cu tur cos di sanitario y higiene. Banco a monta 20 silos di metal cu por warda 10.000 ton di maishi. Nan a hanja acerca tur equipo necesario pa casca y seca maishi, elevator, balanza, kraan, etc. tur di mas moderno posibel. Aki mes hende por hanja tur medicina pa bestianan cumpra y tambe implementonan pa plantamentu. Hasta tin lugar pa e cunuqueronan por reuni y discuti asuntonan di nan trabao, tin un veterinario ei tur ora. Te awor tur e gastonan a monta na 1 miljon di dollar.

EL NEGEV AYER Y HOY

Los arqueólogos que se dedican al estudio de la historia del Medio Oriente encuentran en la Biblia una ayuda notable, sobre todo por lo que respecta a la localización de antiguas comunidades. El Dr. Nelson Glueck, del Hebrew Union College, acaba de llevar a efecto un estudio arqueológico y económico del desierto de Negev. Los vestigios de cientos de antiguas comunidades que descubrió en el Negev confirman la descripción que ofrece la Biblia del viaje de Abraham de Palestina a Egipto, y de su regreso a Palestina. Esas indagaciones demuestran también que el Negev no fué siempre un desierto, y que es posible restituirle su antigua fertilidad.

Cumpleanjos feliz

Mashar pabien nos ta jama awe Olga Farro cu ta cumpli awe 22 anja.

— — —

Nos kier feliciteer awe J. J. Martijn cu ta cumpli awe 41 anja.

— — —

Tambe nos kier feliciteer awe Nora Rumoer cu ta cumpli awe 20 anja.

— — —

Nos mas sinceros felicitaciones nos ta dirigi awe na senjor Jose Geerman cu ta cumpli awe 39 anja.

Hiep, hiep, hiep, hoera nos ta canta awe pa e jovencito Hose Maria Figaroa. Felicitacion ta bini tambe di su tata Leo, su mama Hana, su 8 rumannan Mena, Kifa, Teo, Louis, Rosita, Andres, Martin y Sista, di su 2 welanan Teresa Wolf y Ana Cristina, tambe di su pepe Josefa Wolf y su omo Mooi Tromp.

Awe ta cumpli 20 anja senjorita Bernadeta Figaroa. Huntu cu su esposo Aldeberto, su jiu Richard, su mama, su 5 rumannan, swanan, sobrino y sobrina, suegra y suegro, tantanan, primanan y primonan, amiganan nos ta desee tur cos bon den su futuro bida.

— — —

Lang zal zij leven nos ta canta awe pa e jovencita Maria I. Paesch cu ta haci 7 anja. Felicitacion ta bini tambe di su mama, tata, rumannan, di juffrouw Tomasa Tromp, Mina, Maita, Somina, Johan, Helena, Carmen y tambe di su dos swanan.

— — —

Diasabra a cumpli 12 anja Patricia Beatrix de Cuba. Huntu cu su mama, tata, tur su rumannan, abuelo y abuela y tanta nos ta desee hopi anja mas di bida y salud.

— — —

Ajera a cumpli 16 anja Silvia Martinus. Huntu cu su mama, tata, rumannan, amigo y amiganan nos ta jame mashar pabien.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion / 2.50 pa luna, pago adelanta

AGENDA

C I N E
Dialuna 19 Maart:
DE VEER THEATER 20.30: „A star is born"
RIALTO 20.00: „The tatooed stranger"
PRINCIPAL 20.00: „The warriors"
AURORA 19.30: „Fireman save my child"
SAVANETA 19.30: „Raspoutine"
BOTICANAN
Warda di Anochi y Diadomingo durante 17 te 23 Maart:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica del Pueblo
PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster M. v. d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

E ENANO I E GIGANTE

„Ta basta awor. mi no ta come arepa mas", e gigante a bisa, bon sarà. „Ma homber ta loco bo ta; ta 97 di e arepanan ei bo a caba di come". „Ma bisa cu mi nota come arepa mas; e cosnan ei tin mi fada. Mi ta bai jaag weta cu mi por hanja algun konenchi juana, ala blanca, of kiko cu ta di come, cu mas smaak cu e arepanan ei".

E gigante a lamta cohe su scopet y bai mondi. Den mondi el a topa un homber asina chikito, cu no ta yega mas halto cu na su rudia. Com ta, Chikitin, e gigante a bisa hariendo. „Com ta, olefante", e homber chikito a responde cu un cara serio. „Cuidao quico bo ta papia chikitin, pasobra mi ta grandi y mi tin hopi forza, pero mi no ta olefante".

„Masque mi ta chikito bo no tin mester di haci cherchi di mi", e homber chikito a bisa.

E gigante a keda asombra di a hanja un respondi asina. „Ta kiko bo ta anto?" „Esei ta otro cos", e homber chikito a contesta. „Mi ta Pieter. Mi ta buscando un trabao.

„Mi ta e gigante Chano. Na bo orden sin desorden". „I abo kico bo a bin haci aki, trabao bo tambe ta buscando?" „Trabao?? Ai no mi amigo, bo ta kiboca.

„Pakiko no por ta?"

„Pakico, weta mi mes y weta bo. Aki bo ta riba terreno di gigantenan. Kiko bo ta kere un sangura manera bo por haci aki? Aki ta homber duro manera mi so nos tin mester.

„Duro? Asina forza bo tin anto?"

Forza? Si mi cuminza contabo bo ta bai flauw. Hmmm, hmm Pieter a haci. Mi por tira un baranca di piedra di 100 liber 100 meter leeuw.

„Esei ta grandi".

Mi por curi duru un siman largu sin stop y ni canza mi no ta canza.

„Esei ta tambe ta algu".

„Mi por schop un bala asina haltu cu te su otro dia e ta cai for di den laria. Esei tambe ta un bon. Mi por.. . . . . wel larga mi bisa bo cla mi por come mas tanto cu tur e gigantenan cu ta biba den e teritorio aki. Siman pasa nos tabatin un pustamento di comemento di arepa y mi a gana pasobra ma come 426 arepa y mitar".

„Esei tambe ta grandi". E gigante a keda babuca di weta cu tur loque e ta contando no a impresiona Pieter. I esei a pone cu e gigante a rabia y a bisa: „Kiko ta nifica e cosnan cu bo ta haci ei?"

Kiko bo ta kere un raton manera bo por haci?" „Esei lo mi conta bo aki un rato".

Despues cu bo caba di yama tur e otro gigantenan, cu ta biba den e teritorio aki.

„Nan ta hopi?" „Diez sol, sino no tin cuminda pa nos tur. Pero lo mi complace bo, y yama nan. Bam cas cu mi".

Pieter a decidi na bai cas cu Chano.. E casa di Chano a hanja simpatia pa Pieter. I te hasta el a traha un paar di arepa p'e. El a come mitar di nan despues el a bebe binja, for di den fringhoed di Chano su casa. Anochi tabatin un gran reunion dilanti di cas di Chano. Tur hende tabata masha entusiasma ta kiko e inano ta bai haci. Nan sabi cu el a manda yama nan pa mustra nan kiko e por haci. P'esei nan tur a cuminza conta loque nan por haci. Pero Pieter no a preocupele cu nada di loque nan tabata papia. Ora tur a caba di conta e cosnan cu nan a haci den nan bida, e di cu nan cu masha calmo: Promer cu tur cos nos mester bisa riba kiko nos ta bai pusta. Si mi perde, mi ta keda serca bosonan como boso catibo, pero si mi gana, mi ta bira boso Rey".

„Ohhh masha bon", e gigantenan a responde mes ora. Nan tabatin sigur di hanja un catibo. Pieter a saca un debchi for di den su saco. Boso-

„Un debchi anto kiko?" „Bosonan mester kibra e debchi aki na dos pida mes grandi".

El a duna Chano e debchi y esaki a cuminza kibrele mes ora. Pero su dedenan tabata asina diki, cu ni tene e no por a tene e debchi drechi. Cada biaha cu e quier a bai kibrele e debchi ta slip sali for di den su mano.

Mi no tabata sa nunca cu un debchi ta slip asina tanto", e dici:

Dunando un otro gigante e debchi. „Mi no tabata sa nunca cu debchi ta asina chikitu", esun di dos a bisa, y a duna e otro e debchi. Pero esun di tres conoci como un homber cu dede masha duro, tampoco por a kibra e debchi. „Nunca mi no tabata sabi cu debchi ta asina duro". I el a dunele na un otro. Asina e debchi a pasa, pasa, te el a yega na e di diez gigante. Pero loque e otro nuebe nan no por a haci e tampoco no por a haci. El a duna Pieter e debchi back, y a bisele: Ma ripara masha ora cu bo ta bibo. Ta pesei bo a cohe un debchi. Si tabata un fuerte bo a cohe, nos lo a kibrele pa bo mesora. Pero larga nos weta kiko abo por haci cu e debchi".

„Wel, esei ta masha lihé". Pieter a larga sa. El a hinca e debchi den su saco y el a saca dos stuiver. Ata aki dos stuiver ta mescos cu un debchi. I nan tin mes balor".

„Esta cos di sokete", nuebe di e gigantenan a grita asombra, pero number diez a grita mas duro cu e por: „Pieter a gana, asina ta cu e ta nos Rey".

E otronan no por a bisa nada pasobra number diez ta mas duro y mas grandi cu tur. Asina ta, cu e chikitin a bira Rey Pieter den tera di e gigantenan.

Encanto di Amor

pa: TUYUCHI

No. 29

Lady Grace a baha su wowonan na suela. Lord Stoyle a queda para inmovil den su indiferencia conoci, sinembargo e no a larga di ripara wowonan di Spencer.

„Si, ta en realidad masha tragica y mi mes curazon tambe ta sangra qui ora cu mi mester corda riba pober Cesar", Spencer a continua. „Solamente esnan cu a sufri manera dje por simpatiza p'e. Ta enberdad masha duro di mester experimenta cu un hende su amor berdadera a ser destrui y traiciona. . . . pober Cesar".

„Bo n' por conta mi precisamente ta quico a pasa, anto. . . . berdad sol mi quier sa, sin e sobra predicashi cu bo sa tin custumber di haci na tur ocasion," lady Grace a grita excita.

„Si, spaar nos dje tormento ai si bo por", e marques a bisa. „Foi loque bo ta bisa ai, mi por deduci cu nan relacion cu otro a termina. Por t'asina?"

„Si, t'asina?" lady Grace a puntr'e. „Pa mi duele di mas grandi mi mester bisa bo cu si", Spencer a suspira profundamente. „E pober Nelson su amor tabata enbano. E dama a dank'e".

E lord bieu a haci manera e participacion aqui no tabata un cos cu tabata interes'e asina tanto, pero lady Grace a bira man cohe Spencer tene duro na su skoudernan y a puntr'e:

„Por ta berdad esai?" el a puntra casi sin boz.

„Si. Hasta mi tin aqui cerca mi e prueba dje carta, den cual e tabata dank su namorado".

Y el a tene e carta dilanti. Grace su cara.

Lady Grace tabata hala rosea profundo.

„Esai mi ta jama nechi", el a bisa. Spencer a queda ta mir'e asombra.

„Ami ta para enteramente foi e asunto aqui! Mi conoce e mucha muhe ai masha superficialmente asina y como e no tabata conoce direccion di Nelson. . . ."

„Nelson lo mester a skirbie caba", lady Grace a informa.

„Esai mi ta supone tambe", Spencer a responde, trahando un cara masha inocente.

Lady Grace a sonrei.

„Mi ta comprende bo. Bo ta na altura di tur nan cartanan".

„Dispensa Srta. Grace. Como Srta. Marlene no tabata conoce e adres nobo di Nelson, el a confia mi na post e carta aqui p'e. Awor mi quier a haci solamente un pregunta. Lo nos warda e carta aqui of lo nos mand'e na su direccion? Of lo nos ward'e te ora cu e regresa? Bo n' larga bis'e cu e por regresa e seman aqui, Lord?"

„Ta abo a bisa esai", tabata e contesta indiferente.

„Pues, lo n' ta mehor den e caso actual di spera te ora cu e regresa? Cartanan por perde masha facilmente".

E marques a sonrei sarcasticamente.

„Mi ta di acuerdo cu lady Grace", e anciano lord a bisa. „Bo ta un tipo masha diestra, Spencer!" e lord a bisa.

— — —

Su manece Norma a bandona Barton mientras e famia na unda el a queda foi despues di morto di Jozef a bai bark'e.

Ora cu nan a yega Londen y cu nan quier a tuma un taxi, a presenta un homber na livrea cu a puntre cu t'e tabata Srta. Marlene. Riba Marlene su contestacion aprobativa el a conduci Norma na un auto masha luhoso, mientras e criar na livrea a bai sinta dilanti.

Manera den un sonjo Norma a cai sinta den e cushinchinan costoso y moli dje auto cu tabata pasa riba e caja manera cos cu tabata corre riba cushinchi of katuna, te ora cu porfin e auto a bin stop dilanti di un dje edificionan aristocratico dje barrio ai na Chester Gardens.

Aunque cu cas di lady Despard tabata representa un abundancia particular, sinembargo Norma tabata sabi di sconde su sorpresa. E hall tabata tene enteramente na estilo oriental; arconan di boog, hanchinan di marmol, planchinan tropical y fontana retumbando. Panjanan di colornan di mas brillante tabatin cologa aqui y aya como adorno y tambe e vaasnan grandi tabata trece un variacion masha grandi den e luga aqui.

„Srta. Marlene", e lacaya a anuncia na yegada di Norma, ora cu el a abri e porta na lado izquierda dje vestibulo, mientras Norma a drenta un cuarto cu un luz asina apaga cu apenas e por a distingui quico tabatin den dje.

Un rato despues ora cu su bistanan a clara, el a mira un dama ta lamta foi e divan y ta bini den su direccion.

N'e momento ai Norma no por a figur'e su estatura, pero solamente loque e por a observa tabata un stem masha bunita y musical.

„Com ta bai Srta. Marlene?" e stem a bisa. „Qui contento mi ta cu b'a bini. Tuma un asiento of lo bo quier a bai prome na bo mes cuarto?"

Norma a cai sinta despues cu lady Despard a hala un cortina cu tabata tapa un bentana di glas pinta.

Y awor Norma por a mira cu e mucha muhe aqui tabata hoben y masha bunita. Un rato el a queda ta mira Norma.

„B'a haci masha bon di a bini cerca mi", e mucha muhe a bolbe bisa, „pasobra mi ta sinti masha desgusta di t'asina solitaria. Tur loque mi ta spera ta, cu lo nos por bai bon cu otro. Sr. Spencer a gaba mi masha tanto di bo y mi n' ta quere cu e ta exagera, pasobra e ta conoce hende masha bon. Denter di nos dos. Bisa mi com ta bo nomber mes. Mi ta meen bo nomber di cristian".

Norma a bis'e.

„Qui bunita nomber. Y lo bo mester permiti mi di jama bo Norma, pasobra Srta. Marlene ta zona asina stijf y asina oficial, net manera ta un chaperonne bo ta of un dama di compania. Tambe Sr. Spencer a bisa mi cu bo ta masha inteligente".

„Mi ta teme cu talvez Sr. Spencer a prepara un desenganjo pa bo, lady Despard", Norma a responde sonriendo.

„Esai mi no ta spera. Solamente mi ta spera cu lo bo no sinti bo desenganja den mi. Bo conoce Sr. Spencer bon? E ta un conoci bieu di bo?"

„No", Norma a bisa seriamente. „Mi n' conoce Sr. Spencer mas tanto cu un paar di dia. Y el a trata mi na un manera masha simpatica, masha carinjoso e tabata pa mi".

„Asina semper e ta", lady Despard a contesta. „Bo n' ta contra awendia mas cu un homber amable asina. Bo ta capaz di quere cu ta un filantropico e ta, ora cu bo cerra conoci cun'e pa di prome bez. Bo n' ta hanja esai tambe? Caramba e color preto di bo shimis ai ta queda bo bunita! Oh dispensa mi. . . ." e muhe a bisa ora cu el a mira Norma su lipnan ta tembla: „Qui sin tino di mi parti trobe. Naturalmente Sr. Spencer a conta mi di bo pena. E sla ai tabata duro pa bo. Mi mes tambe a perde un hende".

Y Norma a mira awor portret di un anciano cu mester tabata masha bunita tempo cu lo e tabata hoben.

„Bo tata?" Norma a puntr'e na tono compasivo.

„No, esai ta e conde. . . . mi casa", lady Despard a bisa. „Bo ta hanja cu e ta bieu?

Pues, e tabata bieu tambe. Tempo cu nos a casa ya e tabatin 68 anja caba. Nos matrimonio a dura solamente dos anja. E tabata masha bon pa mi", el a continua, mientras el a queda ta mira e portret cu un expresion riba su cara como si fuera e tabata papia cu un hende cu pa casualidad e tabata conoce. „E tabata terrible rico y el a muri larga asina tanto placa pa mi cu sinti di hende no por imagin'e. „Mi ta quere cu lo mi mester ta masha tanto rico", el a bisa trobe; „en todo caso mi sa cu placa, casnan y un cantidad di otro cosnan mas por ocasiona masha molester tambe. Pero mi ta quere cu mi ta stroba bo mucho cu mi historia. Lo bo tin gana di bai ariba sigur? Awe tardi tin algun hende ta bini aqui pa bebe thee, pero si bo no ta desea, bo n' tin mester di bini abao. Quizas lo bo tin necesidad di sosiego".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Habitantenan di e lugar cu a weita nan oportunidad di vinga nan mes contra Tiburon cu asina tanto tempo largo no a haci nada mas di bende bebida caro cu nan y riba esey horta nan tambe y weita e chens tambe cu nan por liquida Cisco, cual ta e unico homber cu nan ta considera cu por a stroba nan di mata Tiburon a cuminza jena oficina di Tiburon cu bala, tratando di mata tur dos a la vez.

Si no tabata pa e escritorio tras di cual Tiburon cu Cisco tabata luchando nos lo por a considera e historia como caba, pero e escritorio tabata wanta tur e bala.

Tiburon tabata riba Cisco pero e bala a kita Tiburon su atencion y Cisco cu a custumbra den e cosnan a probecha e oportunidad mes ora y cu su derecho el a manda un moketa cu a tolondra Tiburon.

Ta facinante di mira e labor di bestianan pa instinto natural

Un di e cos mas interesante di cuanto cu Dios a crea pa bon di hende riba tera, ta e bida di e animalnan, especialmente esnan cu ta biba den e rionnan apart di hende civiliza. E diferente variedadnan di tiger di den Brasil y cu tin di nan a ser hanja na Venezuela, ta ofrece hende cu gusta studia di e cosnan aki un variedad grandi pa recrea su maginacion y reforza nan sabiduria. E observacion di un bestia ora esaki ta busca y captura su cuminda, ta un cos realmente interesante. For dje mucha di 12 luna te esnan di 100, ta sinti complacencia na bira un cos di naturaleza, especialmente e bida di animal cu tin asina tantu variedad den su inmensa extension. E para yama fibustero, ta un gracia di mirele com e ta saca su lenga cu tin cierto lijm den dje y cu ta priciona gran cantidad di insecto cu ta constitui su cuminda diario.

Tin otro sorto di bestia manera araña di mondi manera esun di Merca yama mastophora y cu su trabao ta laza manera un cowboy di Texas. Apesar cu ta un cos extraordinario e araña aqui, na Merca mes 'in poco hende ta conocele te ainda. Ta masha interesante di sa cu e araña aqui no ta gusta di biba den suela, e ta prefera di biba na laria, den un rama di palo caminda e por usa su sabiduria di cuminda manera un berdadero „vaquero".

Como quiera cu luz di den dia no ta ofrece nos amiga un algo mucho. Tampoco e por ser facilmente descubri pasobra e no ta borda den telaraña manera e otronan, encambio e ta usa un linja largu manera un lazo pa baca y na su punta tin un cos diki manera un bol pisa di pega-pega. Cualke hende cu mirele asina gordo y manera un bol di lodo, no por magina cu e por tin tanto agitidad, lo cual e observador por mira mes ora cu e ultimo luz di solo bai for dje tera caminda e ta biba, e ora aqui e gran trabou ta cuminza. Matophora ta harma prome su tram cu ta forma di e manera sencillo aqui. E ta busca un luga haltu, for di un paloe na otro, e ta pone manera un brug y meimei e ta haci un cos manera un lazo y ta laga un luga caminda e enemigo por pasa sin sospecha siquiera cu e por hanja su mes na peliger.

E ta para scondi na un dje puntanan y ora cu e victima ta cerca di e luga secreto, e ta lanza cu forsa e bol cu e tin den su mannan y e bol ta dal precies den e curpa di e victima, y mes ora e ta cuminza trek te ora cu e por dominele. E cabuya no ta sigur cu por kibra pasobra e sorto di pega ta bira dos bez su tamaño sin cu e por kibra.

E batalla ta cuminza y ora cu e bestia ta casi extenua, e ora aqui senjora araña ta haci un bol cu e insect y ta chupa tur su contenido y ora cu e ta „deshidrata" e ta laga e cos cai na suela completamente bashi. Asina e bestia aki ta logra su cuminda, lo cual ta consisti na poco hora di trabao.

Ora anochi caba otro bida ta cuminza

Den dia tin mas actividad cu ningun otro parti di e division di existencia di mundo. Ora cu araña di nos relato a caba cu su faena di lo cual a cai mas cu un dozijn di insecto di anochi, señor Camaleon ta cuminza cu esnan di den dia.

Camaleon tin un lenga cu ta sali for di su curpa como ocho duim di largu y no ta stranjo pa e mes motibo aqui, cu un camaleon por cohe un musquita cu para su dilanti sin cu bo sa qui ora.

E manera di Camaleon logra cohe su victimanan ta yamele „fusilamento" pasobra realmente e ta fusila nan di e manera como e ta actua.

Un para cu gusta come sin traha

Un di e pajaranan mas curioso di reino di animal, ta esun yama „man-o-war" homber di guera, pa su manera di bringa pa cuminda apesar cu nunca e sa traha pa hanjele pasobra e ta warda cu e otronan busquele y ora nan ta bai cas contentu ata shon floho ta bin quitele for di nan. Ta conta hopi caso di nan cu ora nan no por hanja para bobo di laman kende nan por ataca sin hopi disgusto ta ataca hasta e pelicanonan cu ta hopi mas duro cu nan, sinembargo nan ta logra cu empenjo y sin pelea pasobra e pelicaan di mira un tribilidad di e bestia aqui por ta cu ni siquiera nan ta para discuti esaki, pero no kere bo querido lector, cu nan no por sinti un tiqui di rabia. Riba e diferente sorto di bestianan di mundo, tin un sin fin di historia cu mayoria di hombernan ta ocupele poco na cultiva of studia, sinembargo nan ta existi pa satisfaccion di esnan cu gusta nan y pa esnan cu quier studiéle.

CIENCIA Y MAR

El mar ha opuesto a la curiosidad del hombre el volumen imponente de sus masas en constante movimiento y existen hoy regiones oceanicas que apenas conocen. Sin embargo, el océano es una extraordinaria reserva de riquezas y una reserva internacional por excelencia. Ninguna nación por si sola puede descubrir todos los secretos del mar, y sólo el esfuerzo conjunto de varios paises puede lograrla.

Tales son las consideraciones que han dominado la reunión de los expertos de nueve paises — Australia, Dinamarca, Estados Unidos, Francia, India, Japón, México, Reino Unido y Unión Soviética — que tuvo lugar en octubre pasado en Tokio bajo los auspicios del Comité Consultivo Internacional para las Ciencias del Mar. Sus recomendaciones, que la Unesco acaba de publicar, subrayan la importancia de la cooperación internacional.

Abona riba
ARUBAANSE COURANT
Yama tel. 1116 of 2116



Aqui nos ta duna un idea foi e wega di Alemania-Holanda na Dusseldorp: un situacion peligroso dilatni goal di Alemania; di izquierda pa derecho Schmidt, keeper Herkenrath Schlienz, enteramente na derecho Timmermans.

PROVERBIONAN

Gratitud ta memoria di curazonnan.

Gratitud ta un planchi cu no ta crece den tur hardin.

Hende bibo ta mes lihe pa ser agradecido cu pa tuma venganza.

Gratitud ta cai nos pisa ora cu nos no ta sinti esai mas.

Gratitud ta e mehor birtud di mas bella di pobernan.

Gratitud ta e principio di mas desinteresado cu naturaleza humano ta na estado di haci.

Nos no ta pa nada otro asina agradecido cu pa gratitud.

Gratitud ta wel un obligacion cu nos mester trata na haci, pero e no ta un derecho cu nos mester exigi.

No tin error di mas grandi na mundo cu esun di gratitud.

No tin un tarea mas dificil cu e tactica di por gradici na un manera bon.

Den cada alta alegria tin un sintimento di gratitud.

Gratitud ta un dje birtudnan di mas dificil.

Quende cu ta stens riba gratitud ta wel un comerciante, pero no un bienhechor.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo ta drumi dushi di dje ariba su sofa ta haci su siesta diasabra merdia. Pepita cu tambe ta jen di gana di bai sosega a cohe rumbo pa sofa, ora cu e a jega hanja Lorenzo ariba dje e ta bisa den su mes: „Nunca e ta largami drumi mi siesta ariba sofa."

E a bati Lorenzo ariba su schouder y ta bise: „Lorenzo tin un hende pa bo na telefoon."

Pober Lorenzo a lamta for di e sofa pa bai tende telefoon. Ni fria Pepita no a larga e sofa fria mes ora e a cai ariba.

Lorenzo a cohe telefoon y ta jama „haloo", pero e no ta hanja contesta. „No tin ningun hende na telefoon", e ta grita Pepita. „Mi sa, pero awor tin un hende ariba e sofa si....." Pepita ta conteste.